

The Source

Vol. 7 No.2/ GSLR

FALL
2026

MUNICIPAL NEWSLETTER

Holiday Closures

Monday, September 7 - Labour Day

Monday, October 12 - Thanksgiving Day

The Town Hall and the Calumet

Library will be closed on these dates.

TABLE OF CONTENT

Mayor's word.....	2
Municipal Information and Seasonal Reminders.....	3
Urban Planning and Environment.....	4
Public Works.....	5
Leisure and Culture.....	6
Libraries.....	7
Community Organizations and Community Centres.....	10

www.gslr.ca

**Don't miss our annual
COUNTRY CORN
ROAST,
on September 12
at Town Hall!**



Grenville•sur•la•Rouge

A word from the Mayor

Dear fellow citizens,

I hope you enjoyed the summer while staying safe. Although we experienced plenty of warm weather, we also faced heavy rainfalls and particularly intense storms. These weather events caused significant damage to our approximately 100 kilometres of gravel roads.

In response to these exceptional conditions, our Public Works team carried out numerous interventions to keep our roads safe and accessible. Evenings, nights and weekends, our employees demonstrated remarkable dedication in responding to emergencies and minimizing disruptions to travel. I sincerely thank them for their professionalism and commitment to our community.

In these circumstances, the understanding and cooperation of our citizens remain essential. Emergency repairs, detours and unavoidable delays may cause inconvenience, but they are always undertaken with everyone's safety in mind. Thank you for your patience and support.

These emergency interventions were carried out in addition to the major projects completed this summer, some of which will continue this fall, particularly on Harrington and Kilmar Roads. I invite you to consult the complete list of projects on page 5 of this newsletter.

I am also pleased to highlight the start of the improvement project at Paul-Bougie Park. By the end of the fall, the skating rink will be modernized and new recreational facilities will enhance the park's offerings.

On September 12, I invite you to join us for our annual western-themed Country Corn Roast. Fall also promises to be an exciting season in our libraries. I highly recommend Robert Simard's fascinating presentation on the history of Grenville-sur-la-Rouge. I also encourage you to explore the wide variety of programs and activities offered by our libraries.

You will also find in this newsletter the programs and activities planned by our community organizations and community centres. Thank you to all the volunteers whose dedication helps make our community such a vibrant place to live.

I wish you a wonderful autumn and look forward to seeing you at our community events.

Mayor,

Tom Arnold



Town Hall

88 des Érables
Grenville-sur-la-Rouge, Qc
J0V 1B0
info@gsrlr.ca (819)242-8762

To Contact Our Departments

Public Works and Waste Collection	#1
Finance.....	#2
Urban Planning.....	#3
Environment and Septic Systems.....	#4
Leisure and Culture culture.....	#5
Fire Department.....	#6
General Administration.....	#9

Office Hours:

Monday to Thursday
8:30 am to 4:30 pm
(Closed from 12 pm to 1 pm)
Friday
8:30 am to 1 pm

Upcoming Council meetings

- Tuesday, September 8
- Tuesday, October 13
- Tuesday, November 10

Meetings are held at 7:00 pm at Town Hall

To view agendas, meeting summaries and minutes, follow us on Facebook:
www.facebook.com/infogsrlr or visit website: **www.gsrlr.ca**.

MUNICIPAL INFORMATION AND SEASONNAL REMINDERS

Fire Safety Prevention Visits

Our firefighters will be conducting prevention visits through November. Don't hesitate to speak with them about developing your home evacuation plan or preparing an emergency preparedness kit!



November 1: When you turn your clocks back, remember to replace the batteries in your smoke alarm!



Open-Air Fires

A permit is required before lighting any open-air fire, including the burning of leaves, branches or other materials.

To obtain a permit, please contact the Fire Department at: (819) 242-8762, ext. 6

Next Tax Installment Due: October 15

Accepted Payment Methods:

- Cash, debit or cheque.

Save yourself a trip! Property tax payments can be made securely online through your financial institution's website or mobile banking app. Contact your bank for details.



Winter Parking Ban

From November 1 to May 1, overnight parking on municipal roads is prohibited between 11:00 pm and 7:00 am.

This helps our snow removal crews clear the roads safely and efficiently.

Thank you for your cooperation!



Next Collections

Leaves

(Residents south of Highway 50)

- October 22
- November 19

Leaves must be placed in paper bags only.

Bulky Waste Collection

- September 28
- October 26



IMPORTANT!

Bins must be placed at the curb the evening before collection. Collection may begin as early as 6:30 am. If your bin is not out when the truck passes by, it will not be collected.

Bin handles must face the residence. Collection is often carried out mechanically, and there is not always an employee available to reposition bins. In many cases, the driver performs the collection using the truck's mechanical arm.

For questions or comments regarding waste collection services, please contact the Public Works Department at (819) 242-8762, ext. 1.

Please note that recycling collection is provided by the Régie intermunicipale d'Argenteuil-Deux-Montagnes, and not by municipal staff.

Collection Schedule Change

Please note that garbage and compost collection will take place every two weeks beginning the week of September 20.



URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT



Construction and Permits

Many construction and renovation projects require a municipal permit, including:

- Building additions
- Shed construction
- Exterior alterations
- Installation or replacement of a septic system

We encourage residents to plan their projects well in advance.

To meet with a member of our team, please schedule an appointment.

urbanisme@gslr.ca
(819)242-8762 ext. 3

Common Violations

Some situations are regularly observed by our department, including:

- Construction or renovation work carried out without a permit;
- Failure to comply with setback and zoning requirements;
- Non-compliant installations.

Residents are strongly encouraged to contact the Planning Department before starting any work in order to avoid violations and potential penalties.

Property Maintenance

Property owners are responsible for ensuring that their property remains safe and well maintained.

We encourage residents to:

- Control the growth of brush and tall grass;
- Prevent the accumulation of debris, materials and other waste.



Septic Systems

Regular maintenance of your septic system is essential to ensure proper operation and protect the environment.

In accordance with municipal regulations:

- Permanent residences: septic tank pumping required **every 2 years**;
- Seasonal residences: septic tank pumping required **every 4 years**.

The Municipality may require inspections and, if necessary, corrective work to bring a system into compliance.

Failure to comply with the regulations may result in significant fines.

Financial Assistance Programs for Property Owners

These programs are designed to help homeowners. Don't hesitate to apply! Contact our team for more information.

Écoprêt Program

Need to replace your septic system? The EcoLoan Program can finance up to 100% of eligible costs, to a maximum of \$25,000, repayable over a period of up to 15 years.

Rénofaçade Program

This program provides financial assistance to owners of residential and non-commercial buildings located in urban areas for façade improvements and renovations.

To be eligible, the property's assessed value must be less than \$392,695 according to the municipal assessment roll.



Short-Term Rentals (Airbnb-Type Accommodations)

Planning to rent your property on a short-term basis? You must obtain municipal authorization as well as a registration number from the CITQ (www.citq.qc.ca). Municipal authorization costs \$200 and must be renewed annually.

During the fall, the Planning Department will conduct inspections to ensure that all authorizations have been renewed and that no short-term rental activities are being carried out without the required permits.

For more information or to apply for authorization, please contact us.

PUBLIC WORKS

Several major roadwork projects are planned this fall. Please note that schedules may change depending on weather conditions.

For the latest updates, including start dates and traffic impacts, follow us on Facebook or visit our website.



Location	Dates	Works	Impacts
Rivière-Rouge Rd and Danis Rd	In September	Replacement of components on wooden bridge decks	Full road closure for one day
Rivière-Rouge Rd, 900 metres north of the Kilmar Road intersection	In September	Replacement of a deep culvert	Full road closure from September 8 through September 14
Kilmar Road (northbound), From the mine to Harrington Road	Until mid-October	Culvert replacement and new guardrails	Alternating traffic and a full road closure for two days during paving operations
West Edina Road, 100 metres west of Rawcliffe Road	October	Culvert and guardrail installation	Full road closure for five days
Harrington Road, Between Rivière-Rouge Road, the Rivington sector and Dobbie Road	From approximately September 10 until the end of October	Complete road reconstruction, culvert replacement, paving, and new guardrails	Full road closure during culvert replacement and paving operations
Rivière-Rouge Road, 900 metres north of the Kilmar Road intersection	Late September to the end of October	Complete road reconstruction, new guardrails and surface treatment	Alternating traffic
Paul-Bougie Park, Calumet sector	Until September 30, then again in October	Complete reconstruction of the skating rink (surface, boards and lighting) and construction of a sliding hill.	Restricted access to certain areas of the park. During concrete pouring, work will take place from 5:00 am to 8:00 pm with frequent concrete truck traffic.

LEISURE AND CULTURE

The Town Hall Lobby Exhibition

Geneviève Mantha **A Colourful Escape - A Journey Beyond Reality**



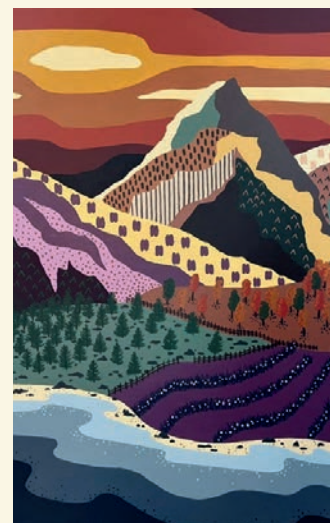
Through her creations, Geneviève Mantha seeks above all to offer an escape, a place where visitors can slow down, breathe, and let themselves be carried beyond reality. Guided by emotion and intuition, her work transforms often unspoken experiences into colour, texture and form.

Her watercolour and acrylic landscapes do not depict specific locations, but rather inner worlds and states of mind. Colours and shapes come together to create soothing yet vibrant environments where each viewer can project their own story.

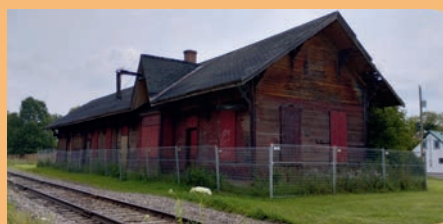


Her dreamcatchers and macramé pieces further explore the connection between the visible and the invisible, grounding dreams in tangible forms.

A Colourful Escape – A Journey Beyond Reality brings together different facets of the artist's creative universe and invites visitors to embark on their own personal journey through the exhibition.



Opening Reception
September 3, 5:00 pm to 7:00 pm
Everyone Welcome!



PUBLIC CONSULTATION **CALUMET STATION**

Following a study conducted by a specialized consulting firm, the Municipality will present several potential future uses for Calumet Station.

Come learn about the proposed options and share your thoughts on the future of this historic landmark.

September 30 at 7:00 pm
Town Hall

Help shape the future of this iconic heritage building in our community!

PHOTO CONTEST - 2027 MUNICIPAL CALENDAR

Help us showcase the beauty of Grenville-sur-la-Rouge! Each year, residents submit stunning photographs for our Municipal Calendar. We invite you to share images that capture the spirit of our community: outdoor activities, scenic landscapes, local heritage, architecture and everyday moments.

Make your mark and submit your best photos!

Photo requirements:

To be eligible, photos must:

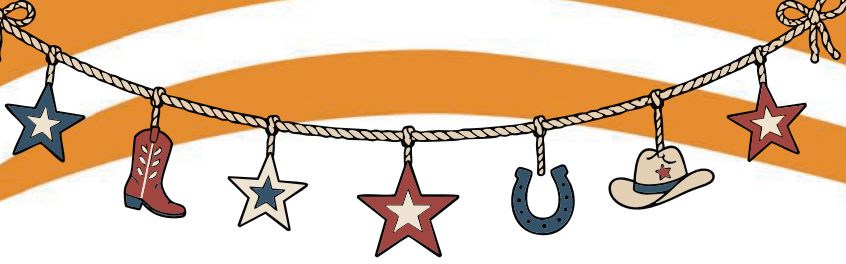
- Be in landscape (horizontal) format
- Have a minimum resolution of 2625 X 3375 pixels

Email your photos and complete contact information to: loisirs@gsr.ca.



By submitting your photos, you grant the Municipality permission to use them in the Municipal Calendar and in other municipal publications, including the newsletter, website and promotional materials.

Submission deadline: October 1, 2026.



COUNTRY CORNROAST

SEPTEMBER 12

**11am to 3pm
At Town Hall**

**Corn- Hot-dogs - Skill
Games - Inflatable Structure
Live Entertainment - Line
Dancing**

***Join Us to Celebrate
the New Season!***

Pickleball - Adults

Séminaire du Sacré-Coeur
3738, 148 Rd
12-Weeks Session
September 15 to December 1
Tuesdays, 6:30 pm to 8:30 pm



Fees:

Résidents (proof of residency required): 72\$
Non residents: 84\$

Registration: August 31 to September 11

Registration must be completed at Town Hall. No registrations will be accepted on site. No fee reduction will be granted for late registrations or occasional participation. Players may not transfer their place to another person during the session.



CALLING ALL RESIDENTS! SEEKING HISTORICAL PHOTOGRAPHS

For an upcoming exhibition project, we are looking for old photographs of Grenville-sur-la-Rouge and its hamlets (Calumet, Pointe-au-Chêne, Avoca, etc.).

We are particularly interested in photographs of significant local landmarks, including businesses, churches, municipal buildings, the train station, as well as community activities and events. Whenever possible, please include the date and identify the people or locations shown in the photograph.

Send your photos to loisirs@gslr.ca or bring them to Town Hall so that we can digitize them. Time to search those attics!

Day Camp Reimbursement

The Municipality offers a reimbursement of \$50 per child, per week of day camp, to families residing in Grenville-sur-la-Rouge.

Eligibility Requirements:

- *Municipal taxes must be paid in full.*
- **Deadline to submit a request for 2026: October 1.**

Required Documents:

- Paid camp invoices;
- Child's birth certificate;
- Proof of residency for the parent submitting the application.

Incomplete applications will not be processed.

How to Apply:

Complete the online form available at:
gslr.ca/services-aux-citoyens/culture-et-loisirs/remboursement-de-camps-de-jour/
or send all required documents, along with your complete contact information, to:
loisirs@gslr.ca

Christmas Market

Centre Notre-Dame de la Rouge
2311, 148 Rd

November 21, 11am to 5pm

Back for a second edition in its enchanting setting, the Christmas Market will immerse you in the holiday spirit in no time!

- Local artisans and craft vendors
- Hot beverages and meals
- Photos with Santa Claus
- Roaming entertainment
- Campfire

*In partnership with
the Municipality of
Grenville-sur-la-Rouge*



LIBRARIES

Pointe-au-Chêne

2710A, 148 Rd
(819)242-3232
bibliopointeauchene@gsrlr.ca

Tuesday: 3pm - 6pm
Thursday: 1pm - 4pm
Saturday: 10am - 1 pm



Calumet

435 Principale
(819)242-8088
bibliocalumet@gsrlr.ca

Monday: 4pm to 7pm
Wednesday: 9am to 12pm
Saturday: 9am to 12pm



Free Membership for GSLR Residents

Our Services

- French and English book collections
- Children's sections
- Interlibrary loans
- Digital lending
- Workspaces
- Computers and printing services
- Tablet lending for in-library use (Pointe-au-Chêne Library)

And outstanding service from our friendly library staff: Carole, Claude and Hélène. Stop by and say hello!

Our Staff Picks

Toutes les nuances de la nuit

Chris Whitaker

If you read only one book this year, make it this one. Absolutely breathtaking... A novel that hits you like a hammer! 815 pages you won't be able to put down.



Le manoir des rêves perdus

Marie-Bernadette Dupuy

The author returns with two captivating new volumes. No one describes the mysteries of the mist and the journey toward the light quite like she does.



Le grand traité de l'aquarelle



Diane Forest

Several Grenville-sur-la-Rouge residents take part in Mrs. Van Edig's watercolour workshops at the Campbell Community Centre. This beautifully illustrated 265-page guide is a wonderful opportunity for enthusiasts to discover professional techniques and studio secrets.



Other Reading Suggestions:

Émiliana: le destin tragique de la fille de Louis Cyr



Paul Ohl & Hélène Leclerc



Le ciel tout entier

Joe Wilkins



La librairie des chats noirs

Piergiorgio Pulixi

Dead Girls Don't Talk

Sandra J. Paul



River is Waiting

Wally Lamb



Three Summers

Karen Swan

PUBLIC LIBRARY WEEK OCTOBER 17 TO 24

CONTEST – VISIT OUR LIBRARIES AND TAKE PART!

Sign up for a membership, renew your membership, or borrow items - every action earns you an entry into our draw. The more you use your library, the more entries you receive and the greater your chances of winning!

Two prizes will be awarded in each age category (0-16 and 16+):

- A bookstore gift certificate
- A reading gift set (blanket, mug and book)

MYSTERY BOOKS

Keep an eye out for our Mystery Books! A few specially selected books contain a surprise. Your next read could come with a special treat!

FAVOURITE READS WALL

Share your favourite books on our Favourite Reads Wall! You can also discover your next great read through recommendations from fellow residents.

MA BIBLIO:
DE TOUT,
POUR TOUT PARTOUT,
LE MONDE!



Semaine
des bibliothèques
publiques
17 — 24
OCTOBRE 2026
semainedesbibliotheques.ca

LIBRARIES

FALL PROGRAMS



PRESENTATION

Grenville-sur-la-Rouge A Territory and Its Hamlets

Presented by Robert Simard, Historian and Director of the Musée régional d'Argenteuil

**Wednesday, October 21, 7 pm
Pointe-au-Chêne Library**

Take a fascinating journey back in time and discover the history and settlement of our region through the stories of an engaging and passionate storyteller!

DON'T MISS IT!

Storytime with Mamie

With Françoise Savard

September 19 : Calumet
October 31 : Pointe-au-Chêne
November 14 : Calumet
10 am to 10:45 am

Ages 0-5



Bookbinding Workshop

Create Your First Handmade Book!

With Maud Palmaerts

**October 3, 10 am to 12 pm
Pointe-au-Chêne**

Ages 7 and up

**All activities are free of charges.
Materials are provided.**

**LIMITED SPACE
REGISTRATION REQUIRED**
(except for the English Book Club)

loisirs@gsrl.ca

(819)242-8762 ext. 5

English Book Club

with Carole Hébert

Fridays, 1 pm to 2 pm:

- September 4
- October 2
- November 6
- December 4

Calumet Library

***Come and chat about your
favourite books over a cup
of coffee.
Everyone is welcome!***



PUMPKIN DECORATING

With Gabriel Garcia

October 24

10 am to 11 am

Calumet

6 and up

(younger children
must be
accompanied by an
adult)



Painting Basics

With artist Sophie-Stella Boivin

A painting project offered over three workshops
(Attendance at all three workshops is encouraged.)

**October 10, 17 and 31 octobre
10 am to 12 am
Pointe-au-Chêne**

7 and up



Christmas Origami decorations

With Benoit Lapalme

**December 5, 10h-11h
Calumet**

6 and up



COMMUNITY ORGANIZATIONS AND COMMUNITY CENTERS

CAMPBELL COMMUNITY CENTER

2710, 148 Rd, Pointe-au-Chêne
(819)242-3232 ca.ccccampbell@gmail.com

*Follow the CCC Facebook page
for all the latest news and updates!*



MEMBERSHIP RENEWAL

(September 2026 to August 2027)

Individual: 15\$

Family (including children ages 0 to 16): 25\$

ANNUAL GENERAL MEETING & COLD BUFFET DINNER

Join us as we kick off a new season!
Friday, September 18, 5:00 pm
Cold Buffet Dinner
\$10 for members

OUR FAMOUS SMOKED MEAT DINNER

Featuring Paul Marcoux on piano and as master of ceremonies

Saturday, November 7, 5:30 pm

Stay tuned! Ticket prices and sales information will be announced at the end of September.



CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY CHRISTMAS GIFT GIVEAWAY December 6

Registration for children: October 1 to November 15

For children ages 0-10

Info : Lianne (819)242-3232 ext. 2



VOLONTEERS WANTED

We are looking for volunteers to:

- Join the organizing committee for the Children's Christmas Gift Giveaway;
- Assist with snow removal, as needed, from Monday to Thursday mornings before 9:00 am (front porch, access ramp and two entrances).



PROGRAMS OFFERED BY OUR PARTNERS

Activities	Day and Times	Dates	Member Rates	Non-Member rates	Informations
KARATE SHOTOKAN FOR EVERYBODY	Tuesday & Thursday Children: 5:30 - 6:15 pm Teens & Adults: 6:30 - 7:30 pm	September 8 to November 26	10\$/month/individ. 15\$/month/family	20\$/month/individ. 30\$/month/family	Olivier Rivest (450)848-7970
CHAIR YOGA <i>Free introductory class for the curious and the not-so-curious!</i> Thursday, Sept. 17 9:30 am	Thursday 9:30 am	October 8 to November 26	72\$/8 courses Drop in: 12\$	104\$/8 courses Drop in: 16\$	Chantal Ménard (438)501-6148 menardchantal@ hotmail.com

ACTIVITIES ORGANIZED BY CAMPBELL COMMUNITY CENTRE VOLUNTEERS

Beginning September 13

Activities	Day and Times	Dates	Member Rates	Non-Member rates	Pour infos
MONTHLY BREAKFAST	Sunday 8:30 - 11 am	August 23, September 27, October 25 November 22 (No gathering in December)	Adults: 15\$ Children 6-12 : 10\$ Under 5: free	Adults: 18\$ Children 6-12 : 10\$ Under 5: free	(819)842-3232
KNIT AND CHAT	Wednesday 1 pm - 3 pm	1st, 3rd and 5th Wednesdays of the month	4\$ per session	6\$ per session	Carol Ouimet (450)495-0014 carol.ouimet@hotmail.ca
WATERCOLOUR EXPLORATION WORKSHOP	Tuesday 9 am - 12 pm	No workshops in December	4\$ per session	6\$ per session	Nicole van Edig (819)242-0434 nvanedig@yahoo.ca
CARDS AND BOARD GAMES AFTERNOON	Sunday 1 pm - 4 pm	September 13, October 11, November 15, December 13	Free	Free	(819)842-3232
QIGONG	Monday 1 pm - 2:15 pm Wednesday 10 - 11:15 am	No workshops in December	4\$ per session	6\$ per session	Lyne (819)242-2378 momlyne@gmail.com
NEW SHARING CIRCLE WITH RÉMIE	One Friday per month, 10 am	September 25, October 16, November 13	4\$ per session	6\$ per session	remigurbani@gmail.com

Hall rental

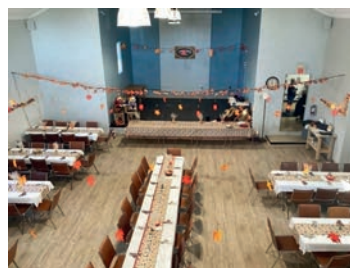
Looking for a space for your next activity? The Campbell Centre hall is available for classes, parties, social gatherings, meetings and special events.

Rental Rates:

Non members: 150\$ per day

Members: 50\$ for 3 hours half-day rental

100\$ per day



AVOCA COMMUNITY CENTER

192, Avoca Rd
(819)242-8105



Follow the Centre's Facebook page for upcoming programs and activities:

<https://www.facebook.com/avocacommunitycentre/>



PUMPKIN RESCUE SQUAD

November 1 to 13

Join our Pumpkin Rescue Squad and help reduce Halloween food waste!

Drop off your Halloween pumpkin in the collection box at the entrance of Town Hall between November 1 and 13.

Pumpkins must be in good condition, fit for consumption and not carved.

They will be transformed by our Community Kitchens team, and the resulting products will be distributed throughout the community.

Would you like to join our amazing team, take home delicious dishes and discover recipes from around the world?

Contact Gabriel Garcia at
(450) 612-2462.

RÉSEAU DE DÉPANNAGE ALIMENTAIRE DE L'OUEST D'ARGENTEUIL Food Bank



Need temporary food assistance?
Contact us. We are here to help!

If you are fortunate enough not to need our services, you can still make a difference.

Support your neighbours in need by making a donation to the network. A simple Interac e-Transfer can be sent to:
reseaudepannage2020@gmail.com

Thank you for your generosity!



Les journées de la culture

RENCONTRES
Hydro
Québec



La rencontre de danses autochtones des Amériques

LIEU: Centre Paul Bougie
414 rue principale Grenville-sur-la-Rouge,
secteur: village de Calumet, J0V 1B0

26 septembre 2026

13h00 à 16h00

L'activité aura lieu au **parc municipal Paul-Bougie**, adjacent au Centre communautaire Paul-Bougie. En cas de pluie, elle sera déplacée à l'intérieur du Centre afin d'assurer son déroulement dans les meilleures conditions.

Spectacle de danse autochtone de Pow Wow et de danse aztèque mexicaine.

Atelier participatif et cercle de danse.

Découvrez la rencontre unique des danses aztèques du Mexique et des danses de Pow Wow des Premières Nations.

Assistez aux démonstrations, participez aux ateliers et joignez-vous au grand cercle de danse!

